**Lisez le texte, donnez sa traduction écrite en prêtant attention aux difficultés de la traduction. Précisez la nature de la transformation ou du moyen de la traduction.**

**Donnez vos résultats en tableaux**

**LE PIÈGE DU DÉCLIN NATIONAL**

Certains veulent [abandonner](http://conjugaison.lemonde.fr/conjugaison/premier-groupe/abandonner) l'euro. La dérive de la monnaie, pensent-ils, nous rendra compétitifs sans effort. Mais la dévaluation, c'est d'abord la hausse du prix de tous les produits importés, c'est le retour de l'inflation, c'est la baisse du [pouvoir](http://conjugaison.lemonde.fr/conjugaison/troisieme-groupe/pouvoir) d'achat des plus modestes. La fin de l'euro, c'est une austérité implacable. La fin de l'euro, c'est la disparition de la solidarité financière, c'est une monnaie livrée à la merci des spéculateurs. Croit-on que la force se construit dans l'isolement ? C'est plus qu'une illusion, c'est un piège. Celui du déclin national.

D'autres veulent tout simplement [déconstruire](http://conjugaison.lemonde.fr/conjugaison/troisieme-groupe/d%C3%A9construire) l'Europe. [Rompre](http://conjugaison.lemonde.fr/conjugaison/troisieme-groupe/rompre) tout ou partie des engagements, [déchirer](http://conjugaison.lemonde.fr/conjugaison/premier-groupe/d%C3%A9chirer) les traités, [rétablir](http://conjugaison.lemonde.fr/conjugaison/deuxieme-groupe/r%C3%A9tablir) les droits de douane et les guérites de la [police](http://www.lemonde.fr/police/) des frontières. Se [couper](http://conjugaison.lemonde.fr/conjugaison/premier-groupe/couper) non pas de l'Europe, mais du monde. Ceux-là, qui se prétendent patriotes, ne croient plus en la France. [Sortir](http://conjugaison.lemonde.fr/conjugaison/troisieme-groupe/sortir) de l'Europe, c'est [sortir](http://conjugaison.lemonde.fr/conjugaison/troisieme-groupe/sortir) de l'Histoire.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Phénomène linguistique | Moyens/procédé de la traduction | Type de la transformation (lexicale ; grammaticale, lex-grammaticale) |
|  |  |  |